

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА
КАТЕДРА СВЯТОЇ СОФІЇ

28 вересня 2025 р.

ПАРАФІАЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ



ST. SOPHIE UKRAINIAN
ORTHODOX CATHEDRAL

September 28, 2025

PARISH BULLETIN

Настоятель: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com
Голова парафіяльної ради: Олег Камізерко **Parish Council President:** Oleg Kamizerko, kamizerko@gmail.com
Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com
Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral
КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Montreal

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІВ

Свята Тайна Сповідь щонеділі від 9:30 - 9:50

ВЕРЕСЕНЬ

28 - 16-та неділя після Тройці. Літургія 10:00.
(Престольний празник нашої парафії)

ЖОВТЕНЬ

1 – Середа. Покрова Пресвятої Богородиці - Літургія 10:00.

5 - 17-та неділя після Тройці. Літургія **9:00**.

12 - 18-та неділя після Тройці. Літургія 10:00. У двох мовах.

19 - 19-та неділя після Тройці. Літургія 10:00.

25 - Субота, Димитрівська поминальна суб. Літургія 10:00

26 - 20-та неділя після Тройці. Вмч. Димитрія Солунського.
Літургія 10:00.

SCHEDULE OF SERVICES

Confession every Sunday 9:30 – 9:50 am

SEPTEMBER

28 - 16th Sunday after Pentecost. Liturgy at 10:00 am.
(Patron Feast of our Parish)

OCTOBER

1 - Wednesday. Protection of the Most Holy Theotokos. Liturgy at 10:00 am.

5 - 17th Sunday after Pentecost. Liturgy at **9:00 am**.

12 - 18th Sunday after Pentecost. Bilingual Liturgy at 10:00 am

19 - 19th Sunday after Pentecost. Divine Liturgy at 10:00 am

25 – Saturday. St Demetrius Soul Sat. Liturgy at 10:00 am.

26 - 20th Sunday after Pentecost. Great Martyr Demetrius.
Divine Liturgy at 10:00 am.

Потребують наших молитов: Теодосія Бавер, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Стефанія Шевчук, Данило Стечишин, Олеся Волощук, Юрій Панчук, Галина Вакулін, Марія Двигайло Житинська, Софія Оляньська, Анна Лах, Оксана Хан, Анна Клим Дудас, Діана Головнич, Маріанна Підвисоцька, Оріся Авдимірець, Оля Нарепах, Роман Мединський

Prayers for health: Theodosia Bawer, Jennie Pidwysocky, Julie Puskar, Stella Shewchuk, Dan Stechysin, Lesia Voloshchuk, George Panciuk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Sophie Oliansky, Anna Lach, Oksana Chan, Anna Klym Dudas, Diana Holovnych, Maryann Pidwysocky, Irene Avdimiretz, Olga Narepecka, Roman Medynsky

ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГЛОШЕННЯ

ХРАМОВИЙ ПРАЗНИК: Храмівий празник "Софії - Премудрості Божої", відбудеться **28 вересня, 2025 року** в парафіяльній залі після Божественної Літургії. Хто бажає взяти участь у святкуванні необхідно придбати або забронювати квиток заздалегідь. Вартість квитка для дорослих \$30. Діти до 12 років у супроводі батьків - безкоштовно. Підлітки від 13 до 18 років - \$15. Квитки можна замовити звертаючись до:

1. Олени Гели 514-242-9518 або 514-626-1625, helen.gella@gmail.com.
2. Або кожної неділі після Літургії у Олександра Заверухи.

Квитки доступні до 21 вересня 2025 року. Щиро запрошуємо всіх взяти участь.

ХРАМОВИЙ ПРАЗНИК В ПОКРОВІ (Монреаль): 5-го жовтня, 2025 в нагоди храмового празника Покрови Пресвятої Богородиці, **літургія в нашій катедрі буде служитися о 9:00.**

Порядок свята в Покрові: Божественна Літургія о 10:00, по закінченню святковий обід в церковній залі і концерт. Квитки на обід можна резервувати в Ніни Кравченко (514) 814-4978.

ЦЕРКОВНИЙ ХОР: Репетиція хору відбувається в церковній залі щонеділі о 9:00 (з 7 вересня). За інформацією звертайтеся до диригента хору Галини Ваверчак 514- 620-9494. Запрошуємо нових хористів до нашого хору - особливо чоловіків!

ЗУСТРІЧ ЗА КАВОЮ: Щонеділі після Літургії в церковній залі запрошуємо всіх бажаючих на каву, чай і солодке та до родинного спілкування.

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ: пригадую, що якщо хтось із наших парафіян потрапив до лікарні, звертаюся до родини повідомити о. Володимира. Також повідомте настоятеля коли особа була виписана з лікарні чи до старечого будинку.

НЕДІЛЬНА ШКОЛА ПРИ ПАРАФІЇ: Навчання релігії з 10:00 - 10:45 в церковній залі. Запрошуємо. За додатковою інформацією звертайтеся до о. Володимира 514-947-2235.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА: Згідно з голосуванням на річних загальних зборах, які відбулися 9-го лютого, 2025 року, членські внески на 2025 рік залишилися незмінною: одинокі — \$225, родина (жінка/чоловік) — \$450.

ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ: НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org або можна вислати через "Interac e-Transfer" на адресу stsophiemtl@gmail.com. Для e-Transfers будь ласка використовуйте пароль **church**. Дякуємо за ваші щирі пожертви.

ЩОБ ДОПОМОГТИ ВАШІЙ ЦЕРКВІ, ВИ МОЖЕТЕ З ЗА ДОПОМОГОЮ ЦІЄЇ ПРОГРАМИ (PAD), БЕЗПОСЕРЕДНЬО З ВАШОГО БАНКІВСЬКОГО РАХУНКУ:

Запрошуємо Вас оформити регулярні пожертви для підтримки церкви за допомогою програми PAD. Формуляр є на сайті www.stsophiemontreal.com.

Не забувайте, що існують поточні витрати, які необхідні для підтримки нашої парафії. І лише через регулярні надходження пожертв ми можемо забезпечити стабільність та фінансовий зріст нашої церкви. На суму Ваших пожертв церква надає документ для податків.

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ: якщо ви поміняли або маєте намір змінити свою домашню чи електронну адресу, зверніться до Люби Пукас за адресою lpukas@bell.net, щоб в церковному реєстрі була ваша вірна адреса.

Слава Ісусу Христу!
Дорогі брати і сестри!

Вітаю всіх вас з нашими Храмовим Празником, Святої Софії - Премудрості Божої. Зичу всім вам всіх Божих ласк, благословення та всіх гараздів, миру та злагоди в родині.

В 1962 році був збудований наш Храм і його посвятив Митрополит Іларіон (Огієнко) на честь Святої Софії, Премудрості Божої, а сама громада була заснована у 1926 році. Наступного року, ми відзначатимемо 100-ліття нашої парафії. Наш храм — є репліка Софії Київської.

Дехто думає, що наш Празник відноситься до Святих чотирьох мучениць, Віри, Надії, Любови і матері їх Софії. Та насправді наш престольний Празник належить до Богородичного Свята, Різдва Пресвятої Богородиці, і називається Софія Премудрість Божа. Яке відношення має свято Богородиці до Софії - Премудрості Божої?

Якщо прослідкувати глибину цієї традиції, то слід сказати, що ідея Софії Премудрості базується на біблійних текстах Старого і Нового Завіту, а також на грецькій традиції відносно Премудрості Божої.

Читаємо в Книзі Приповістей (8:22-23): "Господь створив Мене, початок дороги Своєї, перший із діл Своїх, віддавна. Відвічних часів поставлена Я, від початку, ще перед тим, як постав світ". Цей текст пов'язували з премудрістю, що існувала поряд із Богом від початку творення.

А у Новому, в Першому посланні до Коринтян читаємо: "...А з Нього ви в Христі Ісусі, що став нам мудрістю від Бога, праведністю ж, і освяченням, і відкупленням..." (Кор. 1:30). Тут ім'я Премудрості асоціюється із самим втіленим Словом — Христом. Наприклад, Оріген підкреслював, що ім'я Премудрості є найперше і найгарніше ім'я Сина (Comm. in Iohann). I, 22). Не дивно, що перші й найбільші храми в Україні були присвячені Софії.

В українській іконографії існують два типи Ікон, пов'язаних з Премудрістю Божою і вони розкривають розуміння Божої Премудрості.

Перша - Новгородська Ікона XV ст. Основою цього варіанту є текст Об'явлення Івана Богослова, що описує Сина Людського: "...одягненого в довгу одежу і по грудях золотим поясом... а очі Його немов полум'я вогняне... А ноги Його... наче в печі" (Об. 1:13-15). Софія тут зображена у вигляді вогняного ангела, що є Словом Божим. Поруч — Богородиця та Іван Хреститель або Апостоли Іван Богослов і Іван Хреститель. Над ними — Христос, оточений ангелами, та Господь Саваоф. Друга іконографія — Київська, образ Софійського собору в Києві, класичний зразок козацького бароко з притаманними йому пишністю і символізмом. На цьому образі бачимо Богородицю, яка стоїть в арці із сімома стовпами (Приповіді Соломонові 9:1: Мудрість свій дім збудувала, сім стовпів своїх витесала"). На семи сходах, що позначають християнські чесноти (Віра, Надія, Любов, Чистота, Смирення, Благодать, Слава), до Богородиці звертаються старозавітні пророки. Угорі зображений Господь Саваот із сімома Архангелами.

Як бачимо, що низка текстів, як в Новому, так і в Старому Заповіті, говорять про Божу Премудрість, як про рису Бога, що проявляється у творенні, у досконалій гармонії. Псалмоспівець Давид говорить: *Все в премудрості сотворив еси* (Пс. 103:24).

Проте в інших текстах Софія (Премудрість) набуває виразних особових і божественних прикмет: вона існує з Богом предвічно, раніше за будь-яке творіння (Прип. 8:22–26), "вона помазана Богом" (Прип. 8:23), "вона перебуває з Богом при створенні світу і бере у ньому участь як "майстриня", що вміло формує світ" (Прип. 8:27-31). Вона навчає людей "мудрості", оселяється в Єрусалимському храмі як "дерево життя" (Сир 24:7-19). Премудрість будує дім, витесуючи сім стовпів для нього (Прип. 9:1), і влаштовує бенкет для своїх дітей (Прип. 9:4-5).

Це дало підставу Отцям Церкви вбачати у цьому образі пророчу вказівку на троїчність Бога: Бог Отець творить світ не сам, Йому співдіють Софія-Премудрість, Син Божий (друга іпостась Святої Трійці) та Дух Божий, Дух Святий (Бт 1:2).

Новий Завіт прямо ототожнює Софію із Сином Божим — Логосом, називаючи Христа «Божою Силою і Божою Премудрістю» (1 Кор 1:24) і описуючи Його як «відблиск» слави Отця (Євр 1:3 з Мудр 7:26).

Тому наш престольний празник ототожнюється Богородицею, а саме, з Різдвом Пресвятої Богородиці, тому що Божа Мати вмістила в собі Премудрість Бога, Сина Божого, який став людиною, що єднався з нами, і став подібним до нас, крім гріха. І цією особою стала Мати Божа, вона прийняла це запрошення, отже як через жінку Єву прийшов гріх, смерть так через жінку Діву Марію - прийшов порятунок і відкуплення, вічного Логоса.

Як ми читаємо на Пасху від Івана: "Спочатку було Слово, і Слово було Бог. Воно було споконвіку і Усе через Нього повстало і ніщо, що повстало, не повстало без Нього." (Ів.1:3-4)

Прот. Володимир

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

PATRONAL FEAST DAY: Our annual parish celebration will take place on **Sunday, September 28, 2025** in the Parish Hall after the Divine Liturgy. To participate in the dinner, you must purchase or reserve a ticket in advance.

Cost of tickets are \$30 per adult, children under 12 years old accompanied by their parents can attend free of charge. Teens from 13 to 18 years pay a reduced rate of \$15.

Ticket sales Elena Gella 514-242-9518 or 514-626-1625, Helen.gella@gmail.com. Tickets can also be purchased in church from Alexander Zaverukha.

Deadline for purchase of tickets September 21, 2025. Everyone is warmly invited to participate in this parish tradition.

PATRONAL FEAST DAY OF ST. MARY THE PROTECTRESS (POKROVA) IN MONTREAL: Oct. 5, 2025. Father Volodymyr will celebrate **Liturgy at 9:00 am at St. Sophie Cathedral** so that he can join the celebrations at Pokrova.

Divine Liturgy at 10 am, banquet and concert after the liturgy in the church hall. Please confirm your participation in the luncheon and reserve your tickets by contacting Nina Kravchenko at (514) 814-4978.

CHURCH CHOIR: Rehearsals in the church hall are on Sundays at 9:00 am (effective September 7, 2025). For more information please contact Helena Waverchuck-Kouklevsky at (514) 620-9494. New members are always welcome – especially men!

FELLOWSHIP HOUR: Every Sunday, after Divine Liturgy, join us for coffee and refreshments. This is an opportunity for our parishioners to meet and welcome guests to our family parish. We very much appreciate donations that help cover the costs.

VISITING THE SICK: Please inform Fr Volodymyr when a parishioner is admitted or discharged from a hospital or nursing home.

SUNDAY SCHOOL: Religious education will be held in the church hall from 10:00 – 10:45 pm. For more information please contact Fr. Volodymyr at 514-947-2235.

YOUTUBE CHANNEL: Saint Sophie Montreal. We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!

<https://www.youtube.com/@saintsophiemontreal>

GENERAL INFORMATION

MEMBERSHIP FEES: As voted at the Annual General Meeting on February 9, 2025, the membership fees for 2025 remain the same: Single \$225 and Family \$450.

ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS can be made by visiting www.canadahelps.org or via Interac e-Transfer to stsophiemtl@gmail.com. For e-Transfers please use password **church**. Thank you for your generosity.

YOU CAN NOW PAY WITH PRE-AUTHORIZED DEBITS:

Help your church by joining pre-authorized (PAD) payments. (Forms available on our website www.stsophiemontreal.com).

CONTACT INFORMATION UPDATE: Please contact Luba Pukas at lpukas@bell.net if your status, address, telephone numbers or email address have changed.

Greetings to all of you on our Patronal Feast Day, the Feast of Holy Wisdom – Saint Sophia.

I wish all of you God's abundant graces, blessings, and every good thing—peace and harmony in your families.

In **1962**, our church was built and consecrated by **Metropolitan Ilarion (Ohienko)** in honor of **Saint Sophia, the Holy Wisdom of God**. The parish itself was founded in **1926**. Next year, we will celebrate the **100th anniversary of our parish**. Our church is a **replica of the Saint Sophia Cathedral in Kyiv**.

Some people think that our feast day is connected with the **four martyr saints**—Faith, Hope, and Love, and their mother Sophia. But in fact, our **patronal feast** is connected with a **Marian feast—the Nativity of the Most Holy Mother of God**, and it bears the name **Sophia, the Wisdom of God**. So, what is the connection between this Marian feast and Sophia – the Wisdom of God? To understand the depth of this tradition, we should say that the idea of **Sophia, the Wisdom**, is based on **biblical texts from both the Old and New Testaments**, as well as the **Greek tradition** related to the Wisdom of God.

In the **Book of Proverbs (8:22–23)**, we read:

“The Lord created me as the beginning of His way, the first of His works of old. I was formed from everlasting, from the beginning, before the earth existed.”

This text is associated with Wisdom that existed **with God from the beginning of creation**.

In the **New Testament**, in the **First Epistle to the Corinthians**, we read:

“...But by His doing you are in Christ Jesus, who became to us **wisdom from God**, and righteousness and sanctification, and redemption...” (1 Cor. 1:30).

Here, **Wisdom** is identified with the **incarnate Word—Christ Himself**. For example, **Origen** emphasized that the name “Wisdom” is the **first and most beautiful name of the Son** (Comm. in Iohann. I, 22).

It's no surprise, then, that the **first and greatest churches in Ukraine** were dedicated to **Sophia**.

In **Ukrainian iconography**, there are two types of icons associated with **the Wisdom of God**, and they express our understanding of **Divine Wisdom**.

1. The Novgorod Icon (15th century)

This icon is based on the text from the **Book of Revelation**, which describes the **Son of Man**:

“...clothed in a long robe with a golden sash around His chest... His eyes were like flames of fire... His feet like bronze glowing in a furnace...” (Rev. 1:13–15).

Here, **Sophia is depicted as a fiery angel, the Word of God**. Next to her are the **Mother of God** and **John the Baptist**, or alternatively, **the Apostles John the Theologian and John the Baptist**.

Above them is **Christ surrounded by angels**, and **God the Father (Lord Sabaoth)**.

2. The Kyiv Iconographic Tradition – Image of the Saint Sophia Cathedral in Kyiv

This is a classic example of **Cossack Baroque**, rich in symbolism and splendor.

In this icon, we see the **Mother of God** standing in an **arch supported by seven pillars** (referencing **Proverbs 9:1**:

“Wisdom has built her house, she has hewn out her seven pillars”).

On the **seven steps** (symbolizing Christian virtues: **Faith, Hope, Love, Purity, Humility, Grace, and Glory**), the **Old Testament prophets** turn toward the Mother of God.

Above them is **Lord Sabaoth with seven Archangels**.

As we see, a number of texts from both the Old and New Testaments speak of **Divine Wisdom** as a **characteristic of God** that is revealed in creation and perfect harmony.

The **Psalmist David** says:

“In wisdom You have made them all” (Psalm 104:24).

But in other texts, **Sophia (Wisdom)** takes on **personal and divine traits**:

She exists with God from eternity, before any creation (**Prov. 8:22–26**);

“She is anointed by God” (Prov. 8:23);

“She is with God during creation and participates as a ‘master craftswoman,’ skillfully shaping the world” (Prov. 8:27–31).

She teaches people wisdom, takes up residence in the Jerusalem Temple as the “**tree of life**” (**Sirach 24:7–19**),

builds a house with seven pillars (**Prov. 9:1**), and prepares a banquet for her children (**Prov. 9:4–5**).

This led the **Church Fathers** to see in Sophia a **prophetic foreshadowing of the Trinity**:

God the Father does not create the world alone. Assisting Him are:

Sophia-Wisdom,

The Son of God (the Second Person of the Trinity), and

The Holy Spirit (Gen. 1:2).

The **New Testament** directly identifies **Sophia (Wisdom)** with the **Son of God—the Logos**, calling Christ:

“The power of God and the **wisdom of God**” (1 Cor. 1:24),

and describing Him as:

“The radiance of God's glory” (Hebrews 1:3, cf. Wisdom 7:26).

Therefore, our **Patronal Feast** is closely tied to the **Mother of God**, specifically to the **Nativity of the Most Holy Mother of God**, because **she contained within herself the Wisdom of God—the Son of God**, who became human, joined Himself to us, and became like us in all things except sin.

She became that person—the **Mother of God**—who accepted God's invitation.

Just as through a woman—**Eve**—came sin and death, so through a woman—the **Virgin Mary**—came **salvation and redemption**, the **eternal Logos**.

As we read on Easter from the Gospel of John:

“In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. He was in the beginning with God. All things were made through Him, and without Him was not anything made that was made.” (John 1:3–4)

Very Rev. Volodymyr